

# MEDISANA®

SE Personvåg med kroppsanalyfunktion ISA



Art.-Nr. 40480



**Gebrauchsanweisung**  
**Manual**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Instrucciones de manejo**

Bitte sorgfältig lesen!  
Please read carefully!  
A lire attentivement s.v.p.!  
Da leggere con attenzione!  
¡Por favor lea con cuidado!

**Manual de instruções**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Käyttöohje**  
**Bruksanvisning**  
**Οδηγίες χρήσης**

Por favor, ler cuidadosamente!  
A.u.b. zorgvuldig lezen!  
Lue huolellisesti läpi!  
Läses noga!  
Παρακαλούμε διαβάσετε με προσοχή!



## SE Bruksanvisning

1 Säkerhetshänvisningar.....	89
2 Värt att veta.....	91
3 Drift .....	95
4 Övrigt .....	97
5 Garanti .....	99

*Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.*

*Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.*

*Veillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.*

*Aprire questa pagina e lasciarla aperta ai fini di un rapido orientamento.*

*Por favor, despliegue esta hoja y déjela desplegada para orientarse rápidamente.*

*Por favor, abra esta página e deixe-a aberta para uma orientação rápida.*

*Sla deze bladzijde om en laat deze opengeslagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.*

*Kääntäkää tämä sivu auki ja pitäkää se aukikäännettynä nopeaa orientaatiota varten.*

*Vik upp denna sida och låt den vara uppslagen som hjälp till snabb orientering.*

*Παρακαλούμε ανοίξτε τη σελίδα αυτή και αφήστε την ανοιχτή για γρήγορο προσανατολισμό.*

FAT %	21.3 %	86.8 kg
TBW %	53.2 %	
P 3		

**SE**

- 1 Display
- 2 Uppåt-knapp **^**
- 3 SET - knapp **■**
- 4 Neråt - knapp **v**
- 5 Batterifack (på undersidan)
- 6 Elektroder
- 7 Värde för kroppsfett
- 8 Värde för kroppsvikt
- 9 Värde för muskelandel
- 10 BMI-värde (Body Mass Index)
- 11 Värde för benmassa
- 12 Värde för kroppsvätska
- 13 Lagringsplats P3 (t.ex. användarprofil 3, man)



## OBSERVERA! SPARA!

Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

### Teckenförklaring



Bruksanvisningen hör till apparaten. Den innehåller viktig information om igångsättning och användning. Läs igenom hela bruksanvisningen. Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.



### VARNING

Varningstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.



### OBSERVERA

De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.



### HÄNVISNING

De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.



LOT-nummer



Tillverkare



### Säkerhets- hänvisningar

- Använd endast fotbadet till vad det, enligt bruksanvisningen, är avsett för.
- Om det används till annat än detta förfaller anspråk på garanti.
- Vågen är tillverkad för hemmabruk. Den är inte avsedd att användas yrkesmässigt på sjukhus eller på andra medicinska institutioner.
- Varje behandling eller diet vid över- eller undervikt kräver en kvalificerad rådgivning av utbildad fackpersonal (läkare, dietassistent). De värden som fastställs med hjälp av denna våg kan vara ett hjälpmedel för detta.
- Denna våg är inte lämplig för kvinnor under graviditeten.
- Denna våg är inte lämplig för människor med pacemakers eller med andra sorters medicinska implantat. Vid diabetes eller andra medicinska kroppsliga inskränkningar kan uppgiften om kroppsfettet vara inexact. Samma sak gäller även för mycket vältränade sportmän/-kvinnor.
- Den här apparaten får inte användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och/eller av personer som har för lite kännedom om apparaten om de inte står under uppsikt och instrueras av en annan ansvarig person. Detta gäller även för barn.
- Små barn måste hållas under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.
- Använd inte apparaten om den inte fungerar felfritt, om den fallit ner eller hamnat i vatten eller skadats.
- Placera vågen på en plats där det varken förekommer extrema temperaturer eller extrem luftfuktighet.



- Skydda apparaten mot fukt. Låt aldrig vatten komma i kontakt med vågen.
- Vågens yta blir hal om den är våt eller fuktig. Se till att ytan är torr.



- **Risk att välta!**  
Placera aldrig vågen på ett ojämnt underlag.  
Ställ dig aldrig på bara ett hörn av vågen.  
Ställ dig inte på en sida eller kant av vågen när du skall väga dig.



- **Risk för att glida!**  
Ställ dig aldrig på vågen med våta fötter.  
Ställ dig aldrig på vågen med sockor på fötterna.



- Placera vågen på ett fast, jämnt underlag. Mjuka, ojämna ytor är olämpliga vid mätning och leder till felaktiga resultat.
- Väg dig alltid på samma våg, på samma plats och samma underlag.
- Väg dig utan kläder, sockor och skor. Väg dig före måltiderna och alltid vid samma tid på dygnet.



- Vågen indikerar upp till en vikt på 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Överbelasta inte vågen, det kan leda till att den skadas.
- Handskas försiktigt med vågen. Undvik slag på eller skakningar av vågen. Låt inte vågen falla ned på golvet och låt inga föremål falla ned på den.
- Försök inte ta isär vågen. I annat fall upphör garantin att gälla. Förutom batteriet innehåller vågen inga detaljer som skall underhållas av användaren.
- Reparera inte apparaten själv vid störningar då detta ingrepp leder till att samtliga anspråk på garantiåtaganden bortfaller. Låt endast auktoriserad kundservice utföra reparationer.
- Engör fotplattorna och elektroderna med en lätt fuktad trasa efter användningen. Använd inga skurmedel och doppa aldrig ned apparaten i vatten.
- Förvara inte vågen upprättstående - batterierna kan läcka.
- Om du inte tänker använda vågen under en längre tid skall du ta ut batterierna.

## 2 Värt att veta

### Vi tackar

Tack för Ert förtroende och hjärtliga gratulationer!

Med den **Personvåg med kroppsanalyfunktion ISA** har du skaffat dig en kvalitetsprodukt från **MEDISANA**. Den här vågen är avsedd för vägning och beräkning av andelen kroppsfett, kroppsvätska och kroppsmuskelandelen hos personer. Vi rekommenderar att du läser de efterföljande anvisningarna beträffande användning och skötsel noga så att du får de önskade resultaten och har glädje av din **MEDISANA Personvåg med kroppsanalyfunktion ISA** länge.

### 2.1 Leveransomfång och förpackning

Kontrollera först om apparaten är komplett och att den inte uppvisar några skador. I tveksamma fall ska apparaten inte tas i bruk utan skickas in till ett serviceställe.

Följande delar skall medfölja vid leverans:

- 1 **MEDISANA** Personvåg med kroppsanalyfunktion **ISA**
- 3 batterier 1,5 V (typ AA, LR6)
- 1 bruksanvisning

Förpackningar kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på korrekt sätt. Upptäcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.



### **VARNING**

**Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn. Kvävningrisk!**

## 2.2

### Prestanda

- Platt design, 21,5 mm hög
- Kvalitets-säkerhetsglas
- Kvalitets-sensorteknologi
- Belysning och display-bakgrundsbelysning
- Åldersinmatning 6 – 100 år
- Längdinmatning 80 – 220 cm
- Mätområde till 180 kg, 400 lb eller 28 st 4 lb
- Uppdelning i 100 g, 0,2 lb eller 1/4 lb
- Möjlighet att ställa om mellan KG, LB och ST
- Analys av kroppsfettet 3 - 50 % i 0,1 % steg
- Mätning av vattenhalten 20 - 75 i 0,1 steg
- Mätning av muskelandelen 20 - 75 i 0,1% steg
- Mätning av skelettvikt 0,5 - 8 kg i 0,1 kg steg
- Direkt mätning av kroppsvikten
- Lätt att hantera
- Automatisk avstängning
- Indikering vid överbelastning
- Indikering vid svaga batterier
- Inklusive batterier 3 x 1,5 V typ AA, LR6

## 2.3

### Varför är det viktigt att känna till hur stor andel kroppsfett man har?

Människans kropp består bl.a. av vatten, fett och muskelmassa. En för hög eller för låg andel av fett kan leda till en ökad hälsorisk. Genom att personvågen kontrollerar hur hög andelen kroppsfett är stöder den med funktionerna för en kroppsanalys motivationen att uppnå och bibehålla en optimal kroppsvikt.

## 2.4

### Hur fungerar personvågens funktioner för en kroppsanalys?

Personvågen mäter med hjälp av BIA (bioelektrisk impedans analys). Om du ställer dig barfota på metallplattorna leds mycket svaga elektriska strömmar in i din kropp. Vågen mäter de avvikelser som dessa signaler anger. De uppmätta värdena jämförs med personens egna data för ålder, kön, längd och vikt i relation till andelen kroppsfett. E



### HÄNVISNINGAR

**Om man dricker, äter eller tränar excessivt, undergår en medicinsk behandling, under kvinnans menstrationscykel osv. påverkas mätresultaten.**

**Mätningarna av kroppsfettet samt av vattenhalten och musklerna är inte korrekta under en graviditet.**



**2.5**  
**Förutsättningar**  
**för korrekta**  
**mätresultat**

**Tillförlitliga mätresultat uppnås endast under vissa förutsättningar:**

- Väg dig alltid barfota
- Fötterna måste tryckas mot ytan vid elektroderna
- Stå upprätt
- Genomför mätningen ca 15 minuter efter det att du har stigit upp eller efter dusch eller bad, med lätt handdukstorra fötter
- Väg dig om möjlig alltid vid samma tid på dagen
- Genomför inte någon mätning efter en ansträngande fysisk aktivitet. Vänta minst en timme efter en sådan aktivitet
- Fotsulorna får inte vara smutsiga. Om fotsulorna är mycket torra eller om de har förhårdnader kan man få ett felaktigt mätresultat.

Med hjälp av mätresultaten är det möjligt att på ett tillförlitligt sätt kontrollera utvecklingen av andelen kroppsfett, vattenhalten samt andelen kroppsmuskler, om man genomför mätningarna konsekvent. Om mätningarna genomförs under skiftande omständigheter kan man erhålla avvikande mätvärden.



**HÄNVISNINGAR**

Uppgifterna i nedanstående tabeller tjänar endast som orientering. Om du har frågor gällande din andel av kroppsfett och din hälsa skall du rådfråga din läkare.

**2.6**  
**Område för**  
**andelen**  
**kroppsfett i %**

<b>Kvinnor</b> (gäller hög även för idrottare)	<i>ålder</i>	<i>låg</i>	<i>normal</i>	<i>hög</i>	<i>mycket hög</i>
	6-15	3.0-16.0	16.1-21.0	21.1-29.6	29.7-50.0
	16-30	3.0-16.4	16.5-22.0	22.1-30.4	30.5-50.0
	31-60	3.0-17.0	17.1-22.4	22.5-31.4	31.5-50.0
	≥60	3.0-17.6	17.7-23.0	23.1-32.0	32.1-50.0

<b>Män</b> (gäller hög även för idrottare)	<i>ålder</i>	<i>låg</i>	<i>normal</i>	<i>hög</i>	<i>mycket hög</i>
	6-15	3.0-13.0	13.1-17.4	17.5-25.6	25.7-50.0
	16-30	3.0-13.6	13.7-18.0	18.1-26.4	26.5-50.0
	31-60	3.0-14.0	14.1-18.6	18.7-27.0	27.1-50.0
	≥60	3.0-14.4	14.5-19.0	19.1-28.0	28.1-50.0

**Analys av värdet för kroppsfettet:**

För en analys av ditt kroppsfettvärde – jämför ditt värde med tabellen för kroppsfett.

2.7 Område för andelen kroppsvatten i %	<i>Kvinnor</i> (gäller hög även för idrottare)	ålder	låg	normal	hög
		10-15	< 57	57-67	> 67
		16-30	< 47	47-57	> 57
		31-60	< 42	42-52	> 52
		61-80	< 37	37-47	> 47
<i>Män</i> (gäller hög även för idrottare)	ålder	låg	normal	hög	
	10-15	< 58	58-72	> 72	
	16-30	< 53	53-67	> 67	
	31-60	< 47	47-61	> 61	
	61-80	< 42	42-56	> 56	

**Analys av värdet för kroppsvatten:**

För en analys av ditt värde för kroppsvatten – jämför ditt värde med tabellen för kroppsvatten.

**2.8 Genomsnittlig andel av kroppsmuskler** Den genomsnittliga andelen av kroppsmuskler uppgår vid en ålder av 15 till 100 år hos kvinnor maximalt till 44 % (för idrottare max. 46 %) och hos män maximalt till 46 % (för idrottare max. 48 %). För en analys av din andel av kroppsmuskler skall du jämföra ditt värde med det här standardvärdet.

2.9 Andelen skelettmassa av kroppsvikten i kg	<i>Kvinnor</i> (gäller hög även för idrottare)	Kroppsvikt	<45	45-60	>60
		Genomsnittlig andel skelettmassa	max 3.0	4.2	max 6.5
<i>Män</i> (gäller hög även för idrottare)	Kroppsvikt	<60	60-75	>75	
	Genomsnittlig andel skelettmassa	max 4.5	6.0	max 7.5	

**2.10 Body-Mass-Index (BMI)** BMI (Body-Mass-Index) beräknas på kroppsvikten i kg dividerat med kvadraten av kroppslängden i meter. "Önskvärt" BMI beror på åldern (samma för kvinnligt och manligt):

Ålder	lågt	normalt	högt
< 24	< 19	19-24	> 24
25-34	< 20	20-25	> 25
35-44	< 21	21-26	> 26
45-54	< 22	22-27	> 27
55-64	< 23	23-28	> 28
> 64	< 24	24-29	> 29

Ett för lågt värde tyder på undervikt, ett högt värde tyder på övervikt.

### 3 Drift

#### 3.1

#### Sätta i / byta batterier

Innan du tar din digitala våg i drift skall du lägga in de tre bifogade batterierna (1,5 V, typ AA, LR6) i vågen. Öppna batterifacket **5** på vågens undersida och lägg i de platta batterierna. Se till att polariteten stämmer (markeras i batterifacket). Sätt på batterilocket och tryck fast det så att det hörs att det hakar fast. Byt batterier när symbolen för batteribyte, "Lo", visas på displayen **1** eller om det inte visas något alls på displayen när vågen aktiveras.



#### VARNING

#### SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIER

- Montera inte isär batterierna!
- Ta genast ut tomma batterier ur apparaten!
- Risk för läckage - undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Om du får batterisyra på något av ovanstående ställen: skölj genast rikligt med rent vatten och kontakta läkare!
- Kontakta läkare omedelbart om någon råkar svälja ett batteri!
- Byt alltid ut samtliga batterier samtidigt!
- Använd endast batterier av samma typ; blanda inte olika typer eller förbrukade och nya batterier!
- Sätt in batterierna rätt; beakta polariteten!
- Se till att batterifacket är ordentligt stängt!
- Ta ut batterierna ur apparaten om den inte ska användas under en längre tid!
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn!
- Ladda inte batterierna! Explosionsrisk!
- Se till att batterierna inte kortsluts! Explosionsrisk!
- Släng inte batterierna i öppen eld! Explosionsrisk!
- Förvara oanvända batterier i förpackningen och inte i närheten av metallföremål - risk för kortslutning!
- Släng inte batterierna bland hushållssoporna; lämna in dem till ett insamlingsställe för farligt avfall/batterier!

#### 3.2







#### Ändra Bara vägning / "Step-on"-funktion och viktenhet

1. Var noga med att vågen står på ett stabilt och jämnt golv. När du har flyttat på vågen alldeles innan du bara vill väga dig så måste du först ställa in den. Tryck då kort med foten mitt på vågens ovansida. I displayen syns "0.0". Nu kan du välja den viktenhet (**kg - lb - st**) du vill ha med hjälp av Uppåt- **2** och Neråt-knappen **4**. När vågen har stängt av sig är den redo för "Step-on"-funktionen. Om vågen inte flyttades strax innan är inte den här åtgärden aktuell.
2. Ställ dig på vågen, och stå lugnt och stilla. Vågen startar automatiskt. Glaskanten och displayen **1** på vågen tänds och lyser blått och i displayen **1** syns kort "0.0". Här kan du välja den önskade viktenheten (**kg - lb - st**) igen med Uppåt- **2** och Neråt-knappen **4**.
3. Din vikt mäts, blinkar två gånger och visas sedan med fast indikering

### 3.3 Programmera personliga data

4. Gå av vågen. Vågen stängs av automatiskt efter ca 8 sekunder om inga funktioner aktiveras längre.

Vågen kan spara uppgifter om kön, ålder och längd för tio personer. Vågen har förinställda värden. De här värdena är: **kg, kvinna, 25 år, 165 cm.**

1. Tryck på SET - knappen **3** för att starta vågen. I displayen blinkar lagringsplatsen.
2. När blinkningen har upphört kan du välja den lagringsplats du vill ha för din användarprofil (0 – 9) med Uppåt-**2** resp. Neråt-knappen **4**.
3. Tryck på SET - knappen **3** för att spara inställningen. I displayen börjar symbolen för kön att blinka.  
 = Man     = Kvinna     = Man/idrottsman     = Kvinna/idrottskvinna
4. Ställ in ditt kön genom att välja motsvarande symbol i displayen med Uppåt-**2** resp. Neråt-knappen **4**. Om du är idrottskvinna/-man och mellan 15 och 50 år kan du välja idrottsläget vid den här inställningen.  
 = Idrottsman     = Idrottskvinna



#### HÄNVISNING

Eftersom idrottare ofta har låg procent kroppsfett rekommenderas det att idrottsläget ställs in. I detta läge säkerställs det att det låga kroppsfettet inte leder till att vågen visar undervikt.

5. Tryck på SET - knappen **3** för att spara inställningen. Den förinställda kroppslängden börjar blinka i displayen.
6. Ställ in din längd med Uppåt-**2** resp. Neråt-knappen **4**.
7. Tryck på SET - knappen **3** för att spara inställningen. Den förinställda åldern börjar blinka i displayen.
8. Ställ in din ålder med Uppåt-**2** resp. Neråt-knappen **4**.
9. Tryck på SET - knappen **3** för att spara inställningen.
10. Nu är inställningsförloppet avslutat. I displayen visas "0.0".
11. Med hjälp av Uppåt-**2** resp. Neråt-knappen **4** kan du nu välja den viktenhet du vill ha (**kg - lb - st**).

Innan vågen stänger av sig kan du trycka på Uppåt-**2** eller Neråt-knappen **4** för att programmera fler lagringsplatser. Följ den tidigare beskrivningen och upprepa stegen 3 till 11. Om du inte trycker på någon knapp under ca 10 sekunder medan programmeringen pågår så stänger vågen av sig automatiskt.

**3.4****Väga och mäta  
värdet för  
kroppsfett,  
vattenhalt och  
andel  
kroppsmuskler**

1. Tryck på SET - knappen **3** för att starta vågen. I displayen blinkar lagringsplatsen.
2. Du väljer din egen lagringsplats (0 – 9) genom att trycka på Uppåt- **2** resp. Neråt-knappen **4**.
3. Nu visas den personliga data som du har sparat.
4. När "0.0 kg" syns i displayen ställer du dig barfota på vågen, och står stilla. Placera dina fötter på elektroderna **6**. Först visas vikten. Samtidigt syns en symbol som rör sig i displayen, "■■■■►". Detta indikerar att kroppsfettvärdet, vätskeandelen och muskelmassan mäts.
5. När symbolen "■■■■►" stannar i displayen är värdena fastställda. I displayen visas de uppmätta värdena för kroppsfett, vätskeandel, kroppsvikt och sedan för muskelandel, benmassa och BMI. De uppmätta värdenas visningsföljd upprepas två gånger till. Sedan stänger vågen av sig automatiskt. Kliv ner från vågen.

**HÄNVISNING**

- Man kan endast uppnå tillförlitliga mätresultat under vissa förutsättningar. Dessa har beskrivits under "2.5 Förutsättningar för korrekta mätresultat", sid. 93.
- Observera att den uppmätta muskelandelen även innehåller en viss andel vatten, som räknas med i mätresultatet. De uppmätta värdena för vattenhalt och muskelandel kan därför inte adderas.

**3.5****Felmeddelanden****OL**

Vågen är överbelastad.

**LO**

Batteriet är svagt och måste bytas ut.

**ERR**

Fel vid mätningen.

----

Data har ej sparats.

**4 Övrigt****4.1****Rengöring och  
vård**

- Ta alltid ur batterierna innan du rengör vågen.
- Använd inte starka rengöringsmedel eller hårda borstar.
- Rengör fotplattorna och elektroderna med en mjuk, lätt fuktad trasa efter användningen. Använd absolut inte starka rengöringsmedel eller alkohol.
- Det får inte tränga in vatten i vågen. Doppa aldrig ned apparaten i vatten. Använd inte vågen förrän den är helt torr.
- Utsätt inte vågen för direkt solbestrålning; skydda den mot smuts och fukt.
- Förvara inte vågen upprättstående - batterierna kan läcka.
- Ta ur batterierna ur vågen om du inte tänker använda den under en längre tid. Annars finns det risk för att batterierna börjar läcka.

#### 4.2 Hänvisning gällande avfallshantering



Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna. Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande insamlingsställen, oberoende av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt. Ta alltid ut batterierna innan Ni kastar apparaten. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna utan lämna dem till återvinningsstation eller till batteriinsamling i fackhandeln. Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning.

#### 4.3 Teknisk Data

Namn och modell:	<b>MEDISANA</b> Personvåg med kroppsanalysfunktion <b>ISA</b>
Spänningsförsörjning:	4,5 V= , 3 x 1,5V batterier AA / LR6
Indikeringsystem:	digital indikering
Minne:	för 10 personer
Mätområde:	till 180 kg, 400 lb eller 28 st 4 lb
Maximal mätavvikelse:	± 1 %
Andel kroppsfett:	3 - 50 % i 0,1 % steg
Andel kroppsvatten:	20 - 75 % i 0,1 % steg
Andel muskelmassa:	20 - 75 % i 0,1 % steg
Andel skelettmassa:	0,5 - 8 kg i 0,1 kg steg
Delning:	100 g, 0,2 lb eller 1/4 lb
Automatisk avstängning:	efter ca 8 Sek.
Mått (L x B x H):	31,9 x 31,9 x 2,15 cm
Vikt ca:	2,6 kg
Driftsmiljö:	temperatur 0 - 40 °C / 32 - 104 °F 85 % luftfuktighet
Artikelnummer:	40480
EAN nummer:	40 15588 40480 1



**Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.**

**Garanti och  
förutsättningar  
för reparationer**

Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvittot.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garantiperioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
  - a. Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
  - b. Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
  - c. Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
  - d. Tillbehör som utsätts för normalt slitage (batterier o.s.v.).
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.

 **MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
Tyskland  
eMail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Service-adresserna finns på en separat bilaga.





 **MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
Deutschland  
eMail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)